



Aruba Birdlife Conservation

Aruba Bird Checklist



Year of the bird

Version

March 18, 2018

Aruba Bird Checklist

Version: March 18, 2018

Aruba Birdlife Conservation

By drs. Gregory M. Peterson

266 species of birds

From 2010 to date:

- 31 new observations
- 23 new Papiamentu bird names

Celebrating 2018 Year of the Bird.

2018 has been declared the Year of the Bird and with the publication of this updated Aruba bird checklist, Aruba Birdlife Conservation joins the National Audubon Society, National Geographic, BirdLife International, the Cornell Lab of Ornithology and of course Vogelbescherming Nederland in a yearlong celebration of birds.

This version of the Aruba Bird Checklist is dated March 18, 2018, and thus specially published on Aruba's Flag and Anthem Day.

A National Symbol and a National Bird.

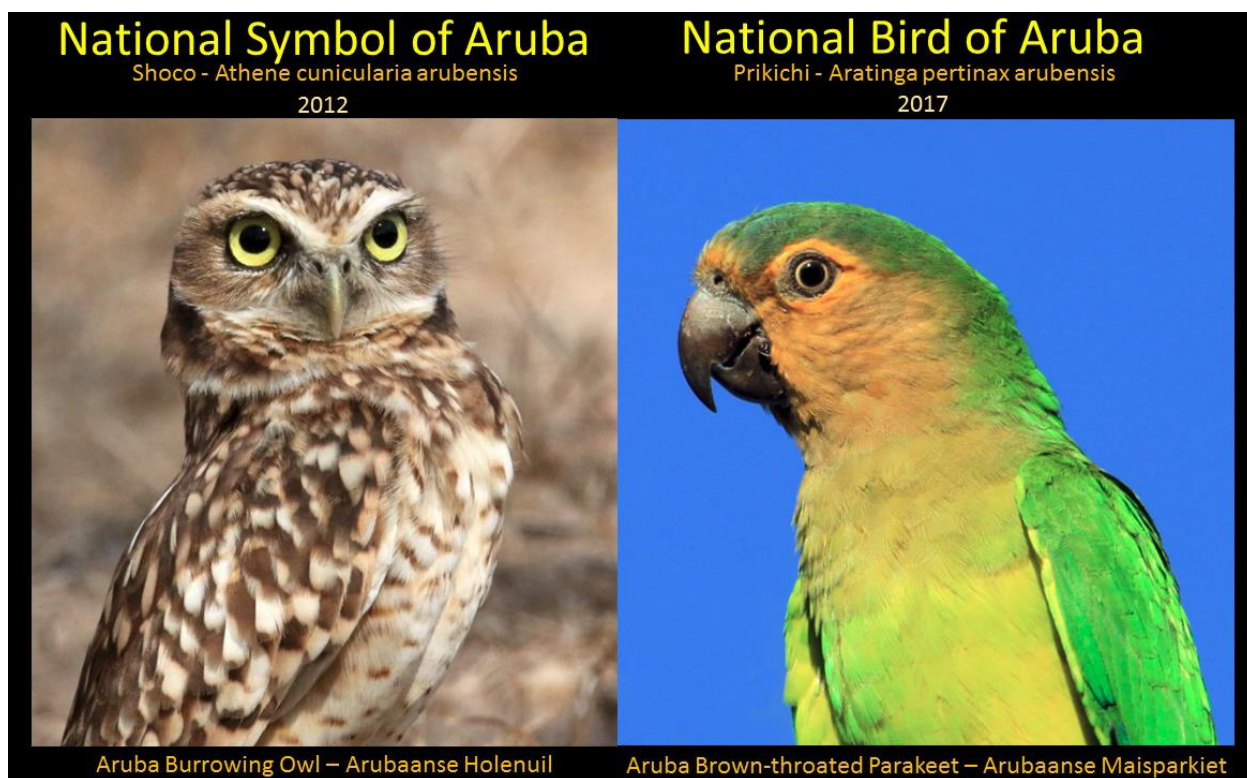
National Symbol of Aruba: Shoco - *Athene cunicularia arubensis*

National Bird of Aruba: Prikichi - *Aratinga pertinax arubensis*

Aruba has two endemic subspecies of birds, the Aruba Burrowing Owl or Shoco, and the Brown-throated Parakeet or Prikichi. Both carry the scientific name 'arubensis' meaning of Aruba. Bonaire and Curacao also have their own endemic subspecies varieties of the Brown-throated parakeet. However, within the Kingdom of the Netherlands, the burrowing owl can only be found in Aruba.

After campaigns by Aruba Birdlife Conservation to get these two endemics protected, both received recognition:

- in 2012, the Aruba Burrowing Owl or Shoco was declared a National Symbol of Aruba.
- in 2017, the Brown-throated Parakeet or Prikichi was declared the National Bird of Aruba.



ABC – Aruba Bird Checklist.

A bird checklist is a snapshot in time. The latest checklist becomes outdated the moment a new species is registered. This checklist is based on nine sources that were cross checked as well as on new observations made by birders since 2010.

The oldest work used in this research dates to 1983 and is from Professor Dr. K.H. Voous whose list consisted of 179 species of birds for Aruba. Of course, the number of species in subsequent lists increases with time. We found that some authors had one or more observations which differed from others. Cross checking the sources has been a valuable instrument in the analysis process and has led to the composition of an updated baseline bird checklist in 2010.

In cross checking with the latest publication of Wells (2017): *Birds of Aruba, Bonaire and Curacao*. By Jeffrey V. Wells, Allison Childs Wells. Illustrated by Robert Dean, two species are listed which are not found in ABC's previous checklists. These are the Worm-eating Warbler and the Swainson's Thrush. These have now been added to this updated checklist.

From 2010 to date, observations of 31 new species have been made in Aruba, rendering the number of species observed to date at 266 species for Aruba. This is a total of 87 species more than Professor Dr. K.H. Voous' work of 1983. From 2010 to date, on average almost four (4) new species of birds have been registered per year in Aruba.

Names of the species

In the table, besides their scientific names, the names of the species of birds of Aruba are presented in four languages: English, Papiamento, Dutch and Spanish. The foundation work used for the names in English, Papiamento and Dutch is from '*Birds of Aruba, Curacao and Bonaire*' (2012), by Bart de Boer, Eric Newton and Robin Restall. This is a marvelous piece of work that brings so much together; a must-have for any bird lover of the ABC islands!

Some minor grammatical changes were made to some of the Papiamento names they gave to the birds of Aruba and for the species for which no Papiamento names existed, new Papiamento names were introduced. A total of 23 new Papiamento bird names can be found in the ABC – Aruba bird checklist. The names in Spanish are those used by Avibase.

The sources

The information used to compile the updated checklist is based on the following sources.

- Voous (1983): *Professor Dr. K. H. Voous - Birds of The Netherlands Antilles.*
- Reuter (1999): *Dr. J. H. Reuter – ‘Stern’ – guide to the Birds of Aruba.*
- Restall (2006): *Robin Restall, Clemencia Rodner and Miguel Lentino.*
Birds of Northern South America.
- Prins (2009): *T.G. Prins, J.H. Reuter, A.O. Debrot, J. Wattel & V. Nijman.* Checklist of the birds of Aruba, Curacao and Bonaire. South Caribbean.
- Avibase (2010): *Avibase – Bird Checklist of the World : Aruba*
- De Boer (2012): *Bart de Boer, Eric Newton, and Robin Restall - Birds of Aruba, Curaçao and Bonaire.*
- eBird (2014): *Audubon and Cornell Lab of Ornithology*

eBird’s database is a dynamic, ‘real time’ checklist. When the compilation of this table started to come about, the checklist available at that time was used; a snapshot of their list during the first half of 2014. Many if not all of the bird species sightings since have been added to eBird’s list of species of Aruba. End of 2015, their checklist of bird species for Aruba has grown to 218 species and it is to be expected that the number of species of birds for Aruba will keep on growing. On March 18, 2018 eBird listed 238 species for Aruba, 29 species less than this updated ABC - Aruba Bird Checklist.

- Peterson (2016): *Gregory M. Peterson and Annette H. Peterson-Bredie.*
Photography by Gregory M. Peterson and Albert A. Peterson.
Bird Wildlife of Aruba. Aruba Birdlife Conservation
- Wells (2017): *Jeffrey V. Wells, Allison Childs Wells. Illustrated by Robert Dean.*
Birds of Aruba, Bonaire and Curacao.

31 New bird species for Aruba

The 31 new observations for Aruba since the baseline study of 2010, are:

1. Turkey Vulture

Gregory M. Peterson on June 17, 2010 at Saliña Savaneta; with gratitude to Tyron de Kort.

2. Yellow-throated Vireo

Lawrence Gardella on November 25, 2010 at the Spanish Lagoon.

3. Swainson's Warbler

Janet Milliard on September 8, 2011 at the Spanish Lagoon.

4. Loggerhead Kingbird

Rossini 'Ross Boss' Wauben on August 31, 2012 at Wilhelmina Park.

5. Worm-eating Warbler

Jeffrey V. Wells and Allison Childs Wells on November 23, 2012, Spanish Lagoon.

6. Swainson's Flycatcher

Steven Mlodinow on April 7, 2013 at Tierra del Sol.

7. Tricolored Munia

Rossini 'Ross Boss' Wauben on June 24, 2013 at Divi Links.

8. Whistling Heron

Rossini 'Ross Boss' Wauben on November 13, 2013 at Divi Links.

9. Least Bittern

Albert A. Peterson on April 12, 2014 at the Bubali Bird Sanctuary.

10. Great-tailed Grackle

Gregory M. Peterson on May 1, 2014 at Malmok.

11. Smooth-billed Ani

Patrick Peña on April 1, 2015 at The Mill salina.

12. Mouse Colored Tyrannulet

Rossini 'Ross Boss' Wauben on September 15, 2015 at Divi Links.

13. Swainson's Thrush

Rossini 'Ross Boss' Wauben on October 15, 2015 at Divi Links.

14. Boat-tailed Grackle

Rossini 'Ross Boss' Wauben on January 31, 2016 at Saliña Malmok.

15. Striated Heron

Peter G. Sprockel on February 9, 2016 at Bubali Bird Sanctuary.

16. Long-winged Harrier

Rene Ten Thije on July 31, 2016, Yamanota, Parke Nacional Arikok.

17. Lesser Nighthawk

Sven Daniel Oversteegen on August 6, 2016 at Arashi.

18. Yellow-hooded Blackbird

Ferdinand J.A. Kelkboom on August 21, 2016 at Bubali Bird Sanctuary.

19. Wood Thrush

Michiel Oversteegen on October 3, 2016 at Bubali Bird Sanctuary.

20. Willow Flycatcher

Michiel Oversteegen on October 16, 2016 at Spanish Lagoon.

21. Antillean Nighthawk

Michiel Oversteegen on October 21, 2016 at Bubali Bird Sanctuary.

22. Gadwall

Gregory M. Peterson on January 2017 at Saliña Tierra Del Sol (IBA).

23. Western Kingbird

Michiel Oversteegen on February 15, 2017 at Bubali Bird Sanctuary.

24. Golden-winged Warbler

Rossini 'Ross Boss' Wauben on September 24, 2017 at Oranjestad.

25. Yellow-headed Caracara

Patrick Peña on September 27, 2017 at Bubali Wetlands.

26. Blue Grosbeak

Michiel Oversteegen on November 1, 2016 at Bubali Bird Sanctuary.

27. Nashville Warbler

Rossini 'Ross Boss' Wauben on November 11, 2017 at Oranjestad.

28. Blue-black Grassquit

Frits Albert ("Bert") Schreuders on February 11, 2018, Spanish Lagoon, National Park Aruba.

Three new pelagic species

29. South Polar Skua

Jolanda A. Luksenburg – 2011.

30. Red-billed Tropicbird

Jolanda A. Luksenburg – 2011.

31. Cory's Shearwater

Jolanda A. Luksenburg – 2011.

New Papiamento names

A total of 23 new Papiamento bird names are introduced; seventeen have been introduced by Gregory 'Greg' Peterson (GP) and one by Rossini 'Ross Boss' Wauben (RW). These are:

1. Ganso comun (GP) - Graylag Goose
2. Pato ruidoso (GP) - Gadwall
3. Pato Muscovy (GP) - Muscovy Duck
4. Parha di tormenta Cory (GP) - Cory's Shearwater
5. Zamuro preto (GP) - Black Vulture
6. Gabilan Buffon (GP) – Long-winged Harrier
7. Saltado polar (GP) - South Polar Skua
8. Sternchi grandi americano (GP) - Cabot's Tern
9. Paloma ala color blanco (GP) - White-winged Dove
10. Chuchubi preto pico liso (GP) - Smooth-billed Ani
11. Parha carpinte ahuma (GP) - Smoky-brown Woodpecker
12. Tirano chikito shinishi (GP) - Mouse-coloured Tyrannulet
13. Pimpiri di Swainson (GP) - Swainson's Flycatcher
14. Chipe Nashville (GP) – Nashville Warbler
15. Tirano occidental (GP) – Western Kingbird
16. Tirano cawama (GP) - Loggerhead Kingbird
17. Swalchi di nort (GP) - Northern Rough-winged Swallow
18. Chipe di Swainson (GP) - Swainson's Warbler
19. Monjita tres color (RW) - Tricoloured Munia
20. Chonchorogai di Java (GP) - Java Sparrow
21. Zenata rabo di boto (GP) – Boat-tailed Grackle
22. Parha vakero wowo cora (GP) - Bronzed Cowbird
23. Zenata capuchino geel (GP) – Yellow-hooded Blackbird

Gratitude

Aruba Birdlife Conservation is very grateful to all who are contributing in some way or the other to the conservation of Aruba's bird wildlife. Profound gratitude goes out to all volunteers and supporters of Aruba Birdlife Conservation; masha danki di curazon!

Greg Peterson
Aruba Birdlife Conservation

Number	English	Papiamentu	Dutch	Spanish	Scientific
1	Crested Bobwhite	Patrishi (Cocui)	Kuifkwartel	Colín Gorgiblanco	Colinus cristatus cristatus
2	Comb Duck	Pato bolonbonchi	Knobbeleend	Pato Crestudo	Sarkidiornis melanotos
3	Greater White-fronted Goose	Ganso cara blanco	Kolgans	Ansar Careto	Anser albifrons
4	Graylag Goose	Ganso comun (GP)	Grauwe Gans	Ansar Común	Anser anser
5	White-faced Whistling Duck	Pato pigigi cara blanco	Witwangfluiteend	Suirirí Cariblanco	Dendrocygna viduata
6	Black-bellied Whistling Duck	Pato pigigi barica preto	Zwartbuikfluiteend	Suirirí Piquirrojo	Dendrocygna autumnalis
7	Fulvous Whistling Duck	Pato pigigi cane	Rosse fluiteend	Suirirí Bicolor	Dendrocygna bicolor
8	Northern Shoveler	Pato boca hanchu	Slobeend	Cuchara Común	Anas clypeata
9	American Wigeon	Pato amerikana	Amerikaanse smient	Silbón Americano	Anas americana
10	Cinnamon Teal	Pato color cane	Kaneeltaling	Cerceta Colorada	Anas cyanoptera
11	Green-winged Teal	Pato ala berde	Wintertaling	Cerceta Común	Anas crecca
12	Blue-winged Teal	Pato moreke	Blauwvleugeltaling	Cerceta Aliazul	Anas discors
13	Northern Pintail	Pato rabo largo	Pijlstaart	Ánade Rabudo	Anas acuta
14	White-cheeked Pintail	Pato di aña	Bahamapijlistaart	Anade Gargantillo	Anas bahamensis
15	Lesser Scaup	Pato toper chikito	Kleine toppereend	Porrón Bola	Aythya affinis
16	Ring-necked Duck	Pato boca mancha	Ringsnaveleend	Porrón Acollarado	Aythya collaris
17	Gadwall	Pato ruidoso (GP)	Krakeend	Ánade friso	Mareca strepera
18	Muscovy Duck	Pato Muscovy (GP)	Barbarijse eend	Bragado	Cairina moschata
19	Neotropical Cormorant	Decla	Bigua aalscholver	Cormorán Neotropical	Phalacrocorax brasilianus
20	Double Crested Cormorant	Decla orea	Geoorde aalscholver	Cormorán Orejudo	Phalacrocorax auritus
21	Brown Pelican	Rogans	Bruine pelikaan	Pelicano Pardo	Pelicanus occidentalis
22	Black-capped Petrel	Parha di tormenta pechi preto	Zwartkapstormvogel	Petrel Antillano	Pterodroma hasitata
23	Cory's Shearwater	Parha di tormenta Cory (GP)	Kuhis pijlstormvogel	Petrel de Cory	Calonectris borealis
24	Wilson's Storm-petrel	Parha di tormenta Wilson	Wilson's stormvogeltje	Paíño de Wilson	Oceanites oceanicus
25	Leach's Storm-petrel	Parha di tormenta Leach	Vaal stormvogeltje	Paíño Boreal	Oceanodroma leucorhoa
26	Bulwer's Petrel	Parha di tormenta Bulwer	Bulwer's stormvogel	Petrel de Bulwer	Bulweria bulwerii
27	Audubon's Shearwater	Capiado Audubon	Audubon's pijlstormvogel	Pardela Garrapatera	Puffinus lherminieri
28	White-tailed Tropicbird	Bubi rabo largo blanco	Witstaartkeerkringvogel	Rabijunco Menor	Phaethon lepturus
29	Red-billed Tropicbird	Bubi rabo largo shouru	Roodsnavelkeerkringvogel	Rabijunco Etéreo	Phaethon aethereus
30	American Flamingo	Flamingo	Rode flamingo	Flamenco	Phoenicopterus ruber
31	Magnificent Frigatebird	Macuaku / Skerchi	Amerikaanse fregatvogel	Rabihorcado Magnifico	Fregata magnificens
32	Great Frigatebird	Macuaku menor	Grote fregatvogel	Rabihorcado Grande	Fregata minor
33	Brown Booby	Bubi bruin	Bruine gent	Piquero Pardo	Sula leucogaster
34	Masked Booby	Bubi blanco	Maskergent	Piquero Enmascarado	Sula dactylatra
35	Red-footed Booby	Bubi pia cora	Roodpootgent	Piquero Patirrojo	Sula sula
36	Least Bittern	Garabet enano	Zuid-Amerikaanse Woudaap	Avetorillo Panamericano	Ixobrychus exilis
37	Pinnated Bittern	Garabet di caña	Zuid-Amerikaanse roerdomp	Avetoro Mirasol	Botaurus pinnatus
38	Green Heron	Galifa di awa	Groene reiger	Garcita verdosau	Butorides virescens
39	Striated Heron	Galifa di awa strepia	Mangrove reiger	Garcita Azulada	Butorides striata
40	Great Blue Heron	Garsa blou grandi	Amerikaanse blauwe reiger	Garza Azulada	Ardea herodias
41	Cattle Egret	Garabet di baca	Koereiger	Garcita Bueyera	Bubulcus ibis
42	Snowy Egret	Garsa blanco chikito	Amerikaanse kleine zilverreiger	Garcita Blanca	Egretta thula

43	Little Egret	Garsa blanco europeo	Kleine zilverreiger	Garceta Nivea	Egretta garzetta
44	Great Egret	Garsa blanco grandi	Grote zilverreiger	Garza Grande	Ardea alba
45	Reddish Egret	Garsa cora	Roodhalsreiger	Garceta Rojiza	Egretta rufescens
46	Tricolored Heron	Garsa barica blanco	Witbuikreiger	Garceta Tricolor	Egretta tricolor
47	Little Blue Heron	Garsa blou chikito	Kleine blauwe reiger	Garceta Azul	Egretta caerulea
48	Whistling Heron	Garsa fluitdo	Fluitreiger	Garza Chiflona	Syrigma sibilatrix
49	Black-crowned Night Heron	Krabechi bachi preto	Kwak	Martinete Común	Nycticorax nycticorax
50	Yellow-crowned Night Heron	Krabechi	Geelkruinkwak	Martinete Coronado	Nyctinassa violaceus
51	Least Grebe	Zamuyado chikito	Amerikaanse dodaaars	Zampullín Macacito	Tachybaptus dominicus
52	Pied-billed Grebe	Zamuyado pico diki	Dikbekfuut	Zampullín Picogrueso	Podilymbus podiceps
53	White Ibis	Ibis blanco	Witte ibis	Corocoro Blanco	Eudocimus albus
54	Scarlet Ibis	Ibis cora	Rode ibis	Corocoro Rojo	Eudocimus ruber
55	White-faced Ibis	Ibis cara blanco	Witmaskeribis	Morito Cariblanco	Plegadis chihi
56	Glossy Ibis	Ibis preto	Zwarte ibis	Morito Común	Plegadis falcinellus
57	Roseate Spoonbill	Cucharon cora	Rode lepelaar	Espátula Rosada	Ajaia ajaia
58	Wood Stork	Ciguiña amerikana	Kaalkopooievaar	Tántalo Americano	Mycteria americana
59	Black Vulture	Zamuro preto (GP)	Zwarte gier	Zopilote Negro	Carogyps atratus
60	Turkey Vulture	Zamuro cabez cora	Kalkoengier	Aura Gallipavo	Cathartes aura
61	Osprey	Gabilan piscador	Visarend	Agüila pescadoro	Pandion haliaetus
62	Swallow-tailed Kite	Milano rab'i swalchi	Zwaluwstaartwouw	Elanio Tijereta	Elanoides forficatus
63	White-tailed Kite	Milano rabo blanco	Amerikaanse grijze wouw	Elanio Maromero	Elanus leucurus
64	Long-winged Harrier	Gabilan Buffon (GP)	Buffons Kiekendief	Aguilucho de Azara	Circus buffoni
65	White-tailed Hawk	Partawela	Witstaartbuizerd	Busardo Coliblanco	Geranoaetus albicaudatus
66	Crested Caracara	Warawara	Kuifcaracara	Carancho Norteño	Caracara cheriway
67	Yellow-headed Caracara	Warawara cabes hel	Geelkopcaracara	Caracara Chimachima	Milvago chimachima
68	American Kestrel	Kinikini	Amerikaanse torenvalk	Cernícalo Americano	Falco sparverius
69	Merlin	Kinikini grandi	Smelleken	Esmerejón	Falco columbarius
70	Peregrine Falcon	Falki peregrino	Slechtvalk	Halcón Peregrino	Falco peregrinus
71	Sora	Gaito sora	Sorara	Polluela Sora	Porzana carolina
72	Purple Gallinule	Gaito biña	Amerikaanse purperhoen	Calamencillo Americano	Porphyrio martinicus
73	Common Gallinule	Gaito pico cora	Amerikaanse waterhoen	Tagüita del norte	Gallinula galeata
74	Caribbean Coot	Gaito frente blanco	Caribische meerkoet	Focha Caribaña	Fulica caribaea
75	American Coot	Gaito pico blanco	Amerikaanse meerkoet	Focha Americana	Fulica americana
76	Limpkin	Garao	Koerlan	Carrao	Aramus guarana
77	Southern Lapwing	Kivit	Chileense kievit	Avefría Sureña	Vanellus chilensis
78	Killdeer	Lopi doble coyar	Killdeerplevier	Chorlitejo Culirrojo	Charadrius vociferus
79	American Golden Plover	Lopi dorado	Amerikaanse goudplevier	Chorlito Dorado Americano	Pluvialis dominica
80	Black-bellied Plover	Lopi gris	Zilverplevier	Chorlito Gris	Pluvialis squatarola
81	Semipalmated Plover	Lopi semipalmata	Amerikaanse bontbekplevier	Chorlitejo Semipalmado	Charadrius semipalmatus
82	Wilson's Plover	Lopi pico diki	Dikbekplevier	Chorlitejo Piquigrueso	Charadrius wilsonia
83	Snowy Plover	Lopi blanco	Strandplevier	Chorlitejo Blanco	Charadrius nivosus
84	Collared Plover	Lopi coyar	Kraagplevier	Chorlitejo de Azara	Charadrius collaris
85	American Avocet	Kaweta di pato boka lanta	Amerikaanse kluut	Chorlitejo de Azara	Recurvirostra americana
86	Wattled Jacana	Jacana	Lejjacana	Jacana Carunculada	Jacana jacana

87	Black-necked Stilt	Macamba	Stelklouit	Amerikaanse bonte scholekster	Cigüeñuela Cuellinegra	Himantopus mexicanus
88	American Oystercatcher	Kibra cocolishi	Grote geelpootruiter	Grote geelpootruiter	Ostrero Pío Americano	Haematopus palliatus
89	Greater Yellowlegs	Snepi pia hel grandi	Kleine geelpootruiter	Kleine geelpootruiter	Archibebe Patigualdo Grande	Tringa melanoleuca
90	Lesser Yellowlegs	Snepi pia hel chikito	Amerikaanse bosruiter	Amerikaanse bosruiter	Archibebe Patigualdo Chico	Tringa flavipes
91	Solitary Sandpiper	Snepi solitario	Amerikaanse oeverloper	Amerikaanse oeverloper	Andarríos Solitario	Tringa solitaria
92	Spotted Sandpiper	Snepi barika pinta	Willet	Willet	Andarríos Maculado	Actitis macularia
93	Willet	Snepi ala di strepi	Regenwulp	Regenwulp	Playero Aliblanco	Catoptrophorus semipalmatus
94	Whimbrel	Lopi pico dobla	Rode grutto	Rode grutto	Zarapito trinador	Numenius phaeopus
95	Hudsonian Godwit	Lopi cora	Bartrams ruiter	Bartrams ruiter	Aguja Café	Limosa haemastica
96	Upland Sandpiper	Snepi Bartram	Steenloper	Steenloper	Correlimos Batú	Bartramia longicauda
97	Ruddy Turnstone	Totolica di awa	Kanoet	Kanoet	Vuelvepiedras Común	Arenaria interpres
98	Red Knot	Snepi cora	Alaskastrandloper	Alaskastrandloper	Correlimos Gordo	Calidris canutus
99	Western Sandpiper	Snepi mauri	Grijze strandloper	Grijze strandloper	Correlimos de Alaska	Calidris mauri
100	Semipalmated Sandpiper	Snepi gris	Kleinste strandloper	Kleinste strandloper	Correlimos Semipalmeado	Calidris pusilla
101	Least Sandpiper	Snepi chikito	Bonaparte's strandloper	Bonaparte's strandloper	Correlimos Menudillo	Calidris minutilla
102	White-rumped Sandpiper	Snepi patras blanco	Baird's standloper	Baird's standloper	Correlimos Culiblanco	Calidris fuscicollis
103	Baird's Sandpiper	Snepi Baird	Gestreepte strandloper	Gestreepte strandloper	Correlimos de Baird	Calidris bairdii
104	Pectoral Sandpiper	Snepi pecho strepia	Drieteenstrandloper	Drieteenstrandloper	Correlimos Pectoral	Calidris melanotos
105	Sanderling	Snepi blanco	Steltstrandloper	Steltstrandloper	Correlimos Tridáctilo	Calidris alba
106	Stilt Sandpiper	Snepi pia largo	Blonde ruiter	Blonde ruiter	Correlimos Zancolín	Calidris himantopus
107	Buff-breasted Sandpiper	Snepi blont pico chikito	Grote grijze snip	Grote grijze snip	Correlimos Canelo	Tryngites subruficollis
108	Long-billed Dowitcher	Snepi gris grandi	Kleine grijze snip	Kleine grijze snip	Agujeta Escolopácea	Limnodromus scolopaceus
109	Short-billed Dowitcher	Snepi gris chikito	Watersnip	Watersnip	Agujeta Gris	Limnodromus griseus
110	Wilson's Snipe	Snepi di awa	Grote franjepoot	Grote franjepoot	Becasina	Gallinago delicata
111	Wilson's Phalarope	Snepi seha grandi	Grote jager	Grote jager	Falaropo Tricolor	Phalaropus tricolor
112	Great Skua	Saltado grandi	Zuidpooljager	Zuidpooljager	Págalo Grande	Stercorarius skua
113	South Polar Skua	Saltado polar (GP)	Kleinste jager	Kleinste jager	Págalo Polar	Stercorarius maccornicki
114	Long-tailed Jaeger	Saltado rabo largo	Kleine jager	Kleine jager	Págalo Rabero	Stercorarius longicaudus
115	Parasitic Jaeger	Saltado chikito	Middelste jager	Middelste jager	Págalo Parásito	Stercorarius parasiticus
116	Pomarine Jaeger	Saltado mediano	Franklin's meeuw	Franklin's meeuw	Págalo Pomarino	Stercorarius pomarinus
117	Franklin's Gull	Meuwchi Franklin	Ringsnavelmeeuw	Ringsnavelmeeuw	Gaviota Pipizcan	Leucophaeus pipixcan
118	Ring-billed Gull	Meuwchi pico renchi	Lachmeeuw	Lachmeeuw	Gaviota de Delaware	Larus delawarensis
119	Laughing Gull	Meuwchi harido	Zilvermeeuw	Zilvermeeuw	Gaviota Guanaguana	Leucophaeus atricilla
120	Herring Gull	Meuwchi gris	Kleine mantelmeeuw	Kleine mantelmeeuw	Gaviota Argénte	Larus argentatus
121	Lesser Black-backed Gull	Meuwchi lomba preto chikito	Grote mantelmeeuw	Grote mantelmeeuw	Gaviota Sombria	Larus fuscus
122	Great Black-backed Gull	Meuwchi lomba preto grandi	Grootsnavelstern	Grootsnavelstern	Gavión Atlántico	Larus marinus
123	Large-billed Tern	Sternchi pico grandi	Koningsstern	Koningsstern	Charrán Picudo	Phaetusa simplex
124	Royal Tern	Sternchi di rey	Reuzenster	Reuzenster	Charrán Real	Thalasseus maxima
125	Caspian Tern	Sternchi gigante	Lachstern	Lachstern	Pagaza Piquirroja	Hydroprogne caspia
126	Gull-billed Tern	Sternchi harido	Grote stern	Grote stern	Pagaza Piconegra	Gelochelidon nilotica
127	Cayenne Tern	Sternchi grandi	Amerikaanse grote stern	Amerikaanse grote stern	Gaviotin Cayene	Thalasseus acuflavidus eurygnathus
128	Cabot's Tern	Sternchi grandi americano (GP)	Zwarte stern	Zwarte stern	Gaviotin Patinegro Americano	Thalasseus acuflavidus acuflavidus
129	Black Tern	Sternchi preto	Visdief	Visdief	Fumarel Común	Chlidonias niger
130	Common Tern	Sternchi comun			Charrán común	Sterna hirundo

131	Least Tern	Sternchi chikito	Amerikaanse dwergstern	Charrancito Americano	Sternula antillarum
132	Roseate Tern	Sternchi pecho ros	Dougall's stern	Charrán Rosado	Sterna dougalli
133	Sooty Tern	Sternchi bata preto	Bonte stern	Charrán Sombrió	Onychoprion fuscatus
134	Bridled Tern	Sternchi bril	Brilstern	Charrán Embridado	Onychoprion anaethetus
135	Black Noddy	Noddy preto	Witkapnoddy	Tiñosa Menuda	Anous minutus
136	Black-headed Gull	Kahela europeoo	Kokmeeuw	Gaviota Reidora	Chroicocephalus ridibundus
137	Brown Noddy	Noddy bruin	Noddy	Tiñosa Boba	Anous stolidus
138	Black Skimmer	Pico di sker	Amerikaanse schaarbek	Rayador Americano	Rynchops niger
139	Rock Pigeon	Paloma comun	Rotsduif	Paloma Bravía	Columba livia
140	Eared Dove	Buladeifi	Georde treurduif	Tórtola Orejuda	Zenaida auriculata
141	Bare-eyed Pigeon	Barbacoa	Naaktoogduif	Paloma Aliblanca	Patagioenas corensis
142	Scaly-naped Pigeon	Paloma azul	Roodhalsduif	Paloma Isleña	Patagioenas squamosa
143	White-winged Dove	Paloma ala color blanco (GP)	Witvleugeltreurduif	Zenaida Aliblanca	Zenaida asiatica
144	Common Ground Dove	Totolica	Musduif	Tortolita Sabanera	Columbina passerina
145	Ruddy Ground Dove	Totolica venezolano	Steenduif	Columbina Colorada	Columbina talpacoti
146	White-tipped Dove	Pecho blanco	Verraux' duif	Paloma Coliblanca	Leptotila verreauxi
147	Rose-ringed Parakeet	Prikichi renchi ros	Halsbandparkiet	Cotorra de Kramer	Psittacula krameri
148	Brown-throated Parakeet	Prikichi	Maisparkiet	Perico Cara Sucia	Aratinga pertinax arubensis
149	Yellow-shouldered Parrot	Lora	Geelvleugelamazone	Amazona Hombrogualdia	Amazona barbadensis
150	Orange-winged Parrot	Lora ala oraño	Oranjevleugelamazone	Amazona Alinaranja	Amazona amazonica
151	Chestnut-fronted Macaw	Wakamaya chikito	Dwergara	Guacamayo Severo	Ara severus
152	Yellow-billed Cuckoo	Cucu pico hel	Geelsnavelkoekoek	Cucillo Piquigualdo	Coccyzus americanus
153	Mangrove Cuckoo	Cucu mangel	Mangrovekoekoek	Cucillo de Manglar	Coccyzus minor
154	Groove-billed Ani	Chuchubi preto	Groefsnavelani	Garrapatero Asurcado	Crotophaga sulcirostris
155	Greater Ani	Chuchubi preto mayor	Grote ani	Garrapatero Mayor	Crotophaga major
156	Smooth-billed Ani	Chuchubi preto pico liso (GP)	Gladsnavel ani	Garrapatero aní	Crotophaga ani
157	Aruba Burrowing Owl	Shoco	Holenuil	Mochuelo de Madriguera	Athene cucularia arubensis
158	Oilbird	Para zeta	Vetvogel	Guácharo	Steatornis caripensis
159	Antillean Nighthawk	Tapa caminda antiano	Antilliaanse nachtzwaluw	Añapero Querequeté	Chordeiles gundlachii
160	Lesser Nighthawk	Tapa camina menor	Texasnachtzwaluw	Añapero Garrapena	Chordeiles acutipennis
161	Common Nighthawk	Tapa camina amerikano	Amerikaanse nachtzwaluw	Añapero Yanqui	Chordeiles minor
162	White-tailed Nightjar	Tapa camina	Witstaartnachtzwaluw	Chotacabras Coliblanco	Caprimulgus cayennensis
163	Chuck-will's-widow	Tapa camina viuda	Chuck-will's-widow	Chotacabras de la Carolina	Antrostomus carolinensis
164	Chimney Swift	Veloz di chimenea	Schoorsteengierzwaluw	Vencejo de Chimenea	Chaetura pelagica
165	Blue-tailed Emerald	Blenchi berde	Blauwstaartsmaragdkolibrie	Esmeralda de Cola Azul	Chlorostilbon mellisugus
166	White-necked Jacobin	Blenchi nek blanco	Witnekkolibrie	Colibrí Nuquiblanco	Florisuga mellivora
167	Ruby-topaz Hummingbird	Dornasol	Muskietkolibrie	Colibrí Rubí	Chrysolampis mosquitos
168	Amazon Kingfisher	Cabez grandi berde	Amazoneijsvogel	Martín Pescador Amazónico	Chloroceryle amazona
169	Ringed Kingfisher	Cabez grandi barica cora	Amerikaanse reuzenijsvogel	Martín Gigante Neotropical	Megaceryle torquata
170	Belted Kingfisher	Cabez grandi	Bandijsvogel	Martín Gigante Norteamericano	Megaceryle alcyon
171	Yellow-bellied Sapsucker	Parha carpinte barica hel	Geelbuiksapspecht	Chupasavia Norteño	Sphyrapicus varius
172	Smoky-brown Woodpecker	Parha carpinte ahuma (GP)	Roetspecht	Carpintero Ahumado	Veniliornis fumigatus
173	Small-billed Elaenia	Elenia pico chikito	Kortsnavelelenia	Fiofio Piquicorto	Elaenia parvirostris
174	Caribbean Elaenia	Elenia caribeño	Witbuikelenia	Fiofio Caribeño	Elaenia martinica

175	Mouse-coloured Tyrannulet	Tirano chikito shinishi (GP)	Wenkbrauw-vliegenpikker	Piojito Pardo	Phaeomyas murina
176	Northern Scrub-Flycatcher	Parha bobo	Noordelijke struikvliegenpikker	Mosquero-Matorralero Norteño	Sublegatus arenarum
177	Eastern Wood Pewee	Pibi di este	Oostelijke bospiekie	Pibi Oriental	Contopus virens
178	Vermilion Flycatcher	Pímpiri cora	Rode tiran	Mosquero Cardenal	Pyrocephalus rubinus
179	Willow flycatcher	Pimpiri sauce (GP)	Wilgenfeetiran	Mosquero Saucero	Empidonax traillii
180	Cattle Tyrant	Pimpiri vakero	Veetiran	Atrapamoscas Jinete	Machetornis rixosus
181	Swainson's Flycatcher	Pimpiri di Swainson (GP)	Swainsons tiran	Copetón de Swainson	Myiarchus swainsoni
182	Brown-crested Flycatcher	Tirano grandi	Cayennetiran	Copetón Tiranillo	Myiarchus tyrannulus
183	Tropical Kingbird	Pimpiri hel	Tropische koningstiran	Tirano Tropical	Tyrannus melancholicus
184	Grey Kingbird	Pimpiri gris	Grijze koningstiran	Tirano Gris	Tyrannus dominicensis
185	Western Kingbird	Tirano occidental (GP)	Arkansaskoningstiran	Tirano Occidental	Tyrannus verticalis
186	Eastern Kingbird	Tirano cabez preto	Koningstiran	Tirano Oriental	Tyrannus tyrannus
187	Loggerhead Kingbird	Tirano cawama (GP)	Bahamakoningstiran	Tirano Guatibere	Tyrannus caudifasciatus
188	Fork-tailed Flycatcher	Tirano rabo forki	Vorkstaartvliegenvanger	Tijereta Sabanera	Tyrannus savana
189	Philadelphia Vireo	Vireo Philadelphia	Philadelphaviireo	Vireo de Filadelfia	Vireo philadelphicus
190	Yellow-throated Vireo	Vireo pecho hel	Geelborstvireo	Vireo Gorjiamarillo	Vireo flavifrons
191	Red-eyed Vireo	Vireo wowo cora	Roodoogvireo	Vireo Chiví	Vireo olivaceus
192	Black-whiskered Vireo	Vireo patiya preto	Baardvireo	Vireo Bigotudo	Vireo altiloquus
193	Brown-chested Martin	Swalchi pecho bruin	Bruinborstzwaluw	Golondrina Parda	Progne tapera
194	Purple Martin	Swalchi azul	Purperzwaluw	Golondrina Purpúrea	Progne subis
195	Caribbean Martin	Swalchi grandi caribense	Caribische purperzwaluw	Golondrina Caribaña	Progne dominicensis
196	Bank Swallow	Swalchi ribera	Oeverzwaluw	Avión Zapador	Riparia riparia
197	Northern Rough-winged Swallow	Swalchi di nort (GP)	Noord-Amerikaanse ruwvleugelzwaluw	Golondrina Aserrada	Stelidopteryx serripennis
198	Southern Rough-winged Swallow	Swalchi di suit	Zuid-Amerikaanse ruwvleugelzwaluw	Golondrina Gorgirrufa	Stelidopteryx ruficollis
199	Barn Swallow	Swalchi	Boerenzwaluw	Golondrina Común	Hirundo rustica
200	Cliff Swallow	Swalchi baranca	Amerikaanse klifzwaluw	Golondrina Risquera	Petrochelidon pyrrhonota
201	Wood Thrush	Chuchubi barika pinta	Amerikaanse boslijster	Zorzalito Maculado	Hylocichla mustelina
202	Swainson's Thrush	Chuchubi renchi wowo blanco	Dwerglijster	Zorzalito de Swainson	Catharus ustulatus
203	Veery	Chuchubi bruin cla	Veery	Zorzalito Rojizo	Catharus ustulatus
204	Cedar Waxwing	Parha di cedro	Cederpestvogel	Ampelis Americano	Bombycilla cedrorum
205	Tropical Mockingbird	Chuchubi	Tropische spotlijster	Sinsonte Tropical	Mimus gilvus
206	Hermit Thrush	Chuchubi bruin (GP)	Heremietlijster	Zorzalito Colirrufo	Catharus guttatus
207	Summer Tanager	Tanagre ala preto	Zomertangare	Tangara Veranera	Piranga rubra
208	Blackburnian Warbler	Chipe blackburn	Sparrenzanger	Reinita Gorjinaranja	Dendroica fusca
209	Golden-winged Warbler	Chipe ala di oro	Geelvleugelzanger	Reinita Aldorada	Vermivora chrysoptera
210	Blue-winged Warbler	Chipe ala blou	Blauwleugelzanger	Reinita Aliazul	Vermivora cyanoptera
211	Tennessee Warbler	Chipe Tennessee	Tennesseezanger	Reinita de Tennessee	Vermivora peregrina
212	Northern Parula	Chipe parula	Brilparulazanger	Parula Norteña	Parula americana
213	Black-throated Green Warbler	Chipe lomba berde	Gele zwartkeelzanger	Reinita Dorsiverde	Dendroica virens
214	Yellow Warbler	Parha di misa	Gele zanger	Reinita de Manglar	Dendroica petechia
215	Black-throated Blue Warbler	Chipe biou garganta preto	Blauwe zwartkeelzanger	Reinita Azulada	Dendroica caerulescens
216	Prairie Warbler	Chipe pradera	Prairiezanger	Reinita Galana	Dendroica discolor
217	Prothonotary Warbler	Chipe lamoenchi	Citroenzanger	Reinita Protonotaria	Protonotaria citrea
218	Chestnut-sided Warbler	Chipe fianco castaño	Roesflanzanger	Reinita de Pensilvania	Dendroica pensylvanica

219	Bay-breasted Warbler	Chipe barika castaño	Kastanjzanger	Reinita Castaña	Dendroica castanea
220	Magnolia Warbler	Chipe magnolia	Magnoliazanger	Reinita de Magnolia	Dendroica magnolia
221	Cape May Warbler	Chipe Cabo May	Tijgerzanger	Reinita Atigrada	Dendroica tigrina
222	Blackpoll Warbler	Chipe pechi preto	Zwartkopzanger	Reinita Estriada	Dendroica striata
223	Yellow-rumped Warbler	Chipe corona di oro	Geelstuitzanger	Reinita Coronada	Dendroica coronata
224	Palm Warbler	Chipe di palma	Palmezanger	Reinita Palmira	Dendroica palmarum
225	Worm-eating Warbler	Chipe cabez strepia	Streepkopzanger	Reinita Gusanera	Helmitheros vermivorum
226	Black-and-white Warbler	Chipe trepador	Bonte zanger	Reinita Trepadora	Mniotilta varia
227	American Redstart	Rabo cora americano	Amerikaanse roodstaart	Candelta Norteña	Setophaga ruticilla
228	Kentucky Warbler	Chipe di Kentucky	Kentuckyzanger	Reinita de Kentucky	Oporornis formosus
229	Common Yellowthroat	Mascarita comun	Gewone maskerzanger	Gulstrube	Geothlypis trichas
230	Hooded Warbler	Chipe velo preto	Monnikszanger	Reinita Encapuchada	Wilsonia citrina
231	Canada Warbler	Chipe canades	Canadese zanger	Reinita Canadiense	Wilsonia canadensis
232	Swainson's Warbler	Chipe di Swainson (GP)	Swainsons zanger	Reinita de Swainson	Lymnophylis swainsonii
233	Mourning Warbler	Chipe di luto	Grijskopzanger	Reinita Plañidera	Oporornis philadelphia
234	Connecticut Warbler	Chipe di Connecticut	Connecticutzanger	Reinita de Connecticut	Oporornis agilis
235	Nashville Warbler	Chipe Nashville (GP)	Nashvillezanger	Reinita de Nashville	Oreothlypis ruficapilla
236	Louisiana Waterthrush	Chipe di sur	Louisianawaterlijster	Reinita Charquera de Luisiana	Parkesia motacilla
237	Northern Waterthrush	Chipe di norte	Noordelijke waterlijster	Reinita Charquera Norteña	Parkesia noveboracensis
238	Ovenbird	Chipe di forno	Ovenvogel	Reinita Homera	Seiurus aurocapilla
239	Bananaquit	Barica hel	Suikerdiefje	Platanero	Coereba flaveola
240	Scarlet Tanager	Tanagre cora	Zwartvleugeltangare	Piranga Escarlata	Piranga olivacea
241	Tricolored Munia	Monjita tres color (RW)	Driekleurrenon	Capuchino Tricolor	Lonchura malacca
242	Village Weaver	Flegtudo hel	Grote Textorwever	Tejedor Común	Ploceus cucullatus
243	Java Sparrow	Chonchorogai di Java (GP)	Rijstvogel	Capuchino Arrocero de Java	Lonchura oryzivora
244	House Sparrow	Parha di Joonchi	Huismus	Gorrion Común	Passer domesticus
245	Rose-breasted Grosbeak	Pico grandi pecho ros	Roodborstkardinaal	Picogrueso Pechirrosado	Pheucticus ludovicianus
246	Blue Grosbeak	Pico grandi blou	Blauwe bisschop	Azulillo Grande	Passerina caerulea
247	Indigo Bunting	Parha indigo	Indigogors	Azulillo Índigo	Passer cyanea
248	Dickcissel	Arozero	Dickcissel	Dicksissel	Spiza americana
249	Blue-black Grassquit	Mofi bachi blou	Jacarinagors	Semillero Volatinero	Volatinia jacarina
250	Black-faced Grassquit	Mofi	Maskergrondvink	Semillero Biocolor	Tiaris bicolor
251	Saffron Finch	Parha hel	Gewone saffraanvink	Chirigüe Azafranado	Sicalis flaveola
252	Rufous-collared Sparrow	Chonchorogai	Roodkraagors	Chingolo Común	Zonotrichia capensis
253	White-throated Sparrow	Chonchorogai garganta blanco	Witkeelgors	Chingolo Gorjiblanco	Zonotrichia albicollis
254	Common Starling	Chuchubi europeo	Spreeuw	Estornino Pinto	Sturnus vulgaris
255	Bobolink	Parha di año	Bobolink	Tordo Charlatán	Dolichonyx oryzivorus
256	Great-tailed Grackle	Zenata rabo largo	Langstaarttroepiaal	Zanate Mexicano	Quiscalus mexicanus
257	Carib Grackle	Zenata caribeña	Caribische troepiaal	Zanate Caribeño	Quiscalus lugubris
258	Greater Antillean Grackle	Zanata antiano	Antilliaanse troepiaal	Zanate Antillano	Quiscalus niger
259	Boat-tailed Grackle	Zenata rabo di boto (GP)	Bootsaarttroepiaal	Zanate Marismeño	Quiscalus major
260	Shiny Cowbird	Parha vakero lustroso	Glanskoevogel	Tordo Renegrido	Molothrus bonariensis
261	Bronzed Cowbird	Parha vakero wowo cora (GP)	Roodoogkoevogel	Tordo Ojirrojo	Molothrus aeneus
262	Red-breasted Blackbird	Chuchubi pecho cora	Zwartkopsoldatenspreeuw	Loica Pechirroja	Sturnella militaris

263	Venezuelan Troupial	Trupial	Oranje troepiaal	Turpial Venezolano	Icterus icterus
264	Baltimore Oriole	Trupial di Baltimore	Baltimoretroepiaal	Turpial de Baltimore	Icterus galbula
265	Yellow Oriole	Gonzalito	Gele troepiaal	Turpial Amarillo	Icterus nigrogularis
266	Oriole Blackbird	Zenata mexicana	Wielewaaltroepiaal	Chango Oriolino	Gymnomystax mexicanus
267	Yellow-hooded Blackbird	Zenata capuchino geel (GP)	Geelkaptroepiaal	Varillero Capuchino	Chrysomus icterocephalus